



*Guide de l'utilisateur*

## NOTICE IMPORTANTE

Tous droits réservés. La reproduction, l'enregistrement ou la diffusion de tout ou partie de ce manuel, sous quelle que forme que ce soit, mécanique, photographique, sonore ou autre, sans l'autorisation écrite expresse de SEIKO EPSON CORPORATION, est interdite. L'exercice de la responsabilité relative au brevet ne s'applique pas à l'exploitation des renseignements contenus dans le présent manuel, ni aux dommages pouvant résulter de la mise en application de ces informations.

SEIKO EPSON CORPORATION et ses filiales ne peuvent être tenues responsables des préjudices, pertes ou dommages encourus ou subis par l'acheteur de ce produit ou des parties tierces, suite à un accident, une mauvaise utilisation, un abus de ce produit, ou résultant de modifications, réparations ou transformations non autorisées, ou (excepté pour les Etats-Unis d'Amérique) de la non observation des instructions d'exploitation ou de maintenance transmises par SEIKO EPSON CORPORATION.

SEIKO EPSON CORPORATION ne peut être tenue responsable des dommages ou des problèmes survenant à la suite de l'utilisation d'options ou de consommables autres que des produits EPSON ou des produits approuvés par SEIKO EPSON CORPORATION.

EPSON est une marque déposée de SEIKO EPSON CORPORATION.  
PhotoPC est une marque de SEIKO EPSON CORPORATION.  
Macintosh est une marque déposée de Apple Computer, Inc.  
Microsoft et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

CompactFlash est une marque de SanDisk Corporation, transmise sous licence à CFA (CompactFlash Association).

**Remarque générale :** les autres noms de produits utilisés dans ce guide n'ont qu'un but d'identification et peuvent être des marques de leurs détenteurs respectifs. EPSON renonce à tout droit sur ces marques.

Copyright©1999 par SEIKO EPSON CORPORATION, Nagano, Japon.

## REMARQUE RELATIVE A L'UTILISATION DE PRODUITS PROTEGES PAR DES DROITS DE REPRODUCTION

Comme les photocopieurs, les appareils photo numériques peuvent être employés à des fins illicites, notamment pour la reproduction de supports bénéficiant d'un copyright. Sans l'avis de personnes compétentes, soyez vigilant et veillez à ne pas numériser de documents photographiques sans l'autorisation des détenteurs des droits de reproduction correspondants.

---

# Introduction

---

## Caractéristiques de l'appareil EPSON PhotoPC 650

Système complet de capture d'images numériques, l'appareil EPSON® PhotoPC 650™ dispose des fonctions et caractéristiques suivantes :

- Résolutions jusqu'à 1152 × 864 pixels, idéale pour l'impression des images jusqu'au format 5 × 7 pouces
- Capture d'image en 24 bits couleur
- Ecran LCD à matrice active de 1,8 pouce couleur TFT pour la prévisualisation ou le visionnage des images
- Câble Vidéo pour affichage direct des photos sur un écran de télévision ou enregistrement sur cassette vidéo
- Flash intégré avec mode de réduction "yeux rouges"

---

## Matériel minimum nécessaire

### PC

- Processeur 486/66 ou supérieur (Pentium recommandé)
- Microsoft Windows 95, Windows 98 ou Windows NT 4.0 avec un port série disponible
- Mémoire RAM de 16 Mo minimum (32 Mo recommandé)

- Espace disque disponible de 50 Mo minimum
- Lecteur de CD-ROM double vitesse
- Moniteur VGA ou SVGA avec affichage en milliers de couleurs
- Souris ou tout périphérique de pointage

### Macintosh

- Macintosh avec PowerPC ou processeur supérieur
- System 7.6 ou supérieur avec un port série disponible
- Mémoire RAM de 16 Mo minimum (32 Mo recommandé)
- Espace disque disponible de 50 Mo minimum
- Lecteur de CD-ROM double vitesse
- Moniteur VGA avec affichage en milliers de couleurs
- Souris ou tout périphérique de pointage

#### **Remarque :**

*Pour utiliser votre appareil Photo PC 650 avec un iMac ou un Power Macintosh G3 sans interface série, vous devez installer un lecteur de cartes CompactFlash ou un adaptateur de port série/USB sur votre Macintosh. Contactez votre revendeur pour de plus amples informations.*

---

## Consignes de sécurité

Lisez attentivement les instructions suivantes et conservez-les afin de vous y reporter si nécessaire. Suivez également toutes les instructions et recommandations inscrites sur l'appareil photo et ses options.

### Lors de l'utilisation de l'appareil photo

- Pour réduire les risques d'électrocution, n'ouvrez jamais le boîtier ou les compartiments de l'appareil, sauf si ces manipulations sont clairement expliquées dans le présent guide.
- Ne tentez jamais d'insérer des objets dans les ouvertures et les fentes de l'appareil.
- Pour prévenir les risques d'inflammation ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil photo ou ses options à la pluie et à l'humidité, et ne couvrez pas l'appareil avec une couverture.
- Pour prévenir les risques d'inflammation ou d'explosion, n'utilisez pas l'appareil photo près du lieu de stockage de gaz inflammables ou volatils.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur en cas d'intempéries.
- Si vous notez une anomalie sur l'appareil photo ou sur une option (odeur, bruit, fumée...), mettez-le/la immédiatement hors tension. Retirez les piles et/ou déconnectez l'adaptateur secteur et débranchez celui-ci de la prise électrique.
- Afin d'éviter toute lésion oculaire, évitez de prendre des portraits au flash trop près du visage du sujet.
- Retirez les piles et/ou débranchez l'appareil photo et contactez les services de maintenance lorsque :

le cordon d'alimentation ou la prise a été endommagé(e), du liquide a été versé dans l'appareil photo, l'appareil photo est tombé, le boîtier a été endommagé, l'appareil photo offre une qualité de photos nettement inférieure à la qualité habituelle.

- Ne tentez aucune manipulation qui ne serait pas clairement indiquée dans ce manuel.
- Si la solution utilisée pour les cristaux liquides de l'écran d'affichage ou de l'écran LCD s'écoule sur vos mains, lavez-les soigneusement à l'eau et au savon. Si vous êtes victime de projections dans les yeux, rincez ceux-ci immédiatement à l'eau claire.

### Lors de l'utilisation de la bandoulière

- Ne balancez pas l'appareil, vous risqueriez d'endommager l'appareil ou d'autres objets, ou de blesser des personnes autour de vous.
- Ne tirez pas ou ne serrez pas trop fort la bandoulière autour de votre poignet, vous risqueriez de vous blesser grièvement.
- Conservez la bandoulière hors de portée des enfants.

### Lors de l'utilisation des piles

- Avant d'utiliser ces produits, lisez attentivement les consignes de sécurité et d'utilisation.
- Les piles ne doivent être utilisées qu'avec les appareils photo numériques EPSON, ainsi qu'indiqué dans le présent manuel.

- ❑ En cas de projection dans les yeux ou sur la peau d'acide contenu dans les piles, lavez soigneusement la zone touchée à l'eau claire et consultez un médecin. Si vous avalez une pile, consultez immédiatement un médecin.
- ❑ Utilisez toujours les piles d'un même lot. Ne mélangez pas des piles neuves et des piles anciennes, ni des piles chargées et déchargées.
- ❑ N'utilisez pas de piles au manganèse.
- ❑ Ne placez pas les piles au contact d'objets métalliques (pièces de monnaie ou clés) qui pourraient endommager leur circuit.
- ❑ Vous ne devez pas laisser tomber les piles, les percer, les démonter, les modifier ou les court-circuiter. Ne les jetez ni dans l'eau ni dans le feu.
- ❑ N'insérez pas les piles dans les prises murales ou dans toute autre source d'alimentation électrique (allume- cigares d'un véhicule, par exemple).
- ❑ Ne soudez pas directement des fils ou des bornes de plomb sur les piles.
- ❑ Afin d'éviter les risques d'inflammation ou d'électrocution, n'utilisez jamais de piles endommagées ou présentant un écoulement.
- ❑ Pour éviter tout risque d'inflammation ou d'explosion, n'utilisez jamais le chargeur près d'un site de stockage de gaz inflammables volatils.

---

## Avertissements et remarques

*Les messages **Attention** doivent être lus attentivement afin d'éviter tout risque d'accident corporel.*

*Les indications **Important** doivent être suivies afin d'éviter tout risque d'endommagement de l'appareil photo.*

*Les **Remarques** contiennent des informations importantes et des indications utiles pour le bon fonctionnement de votre appareil photo et de ses options.*

# Installation

---

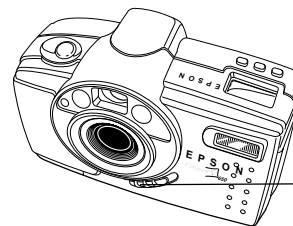
### Déballage de l'appareil PhotoPC 650

Assurez-vous que vous disposez des pièces suivantes :

### Installation de la carte CompactFlash

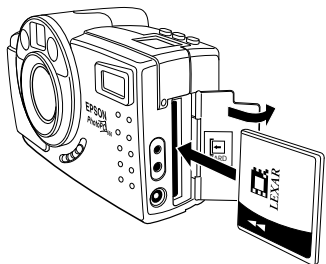
Avant de prendre des photographies à l'aide de votre appareil, vous devez installer la carte CompactFlash. Procédez comme indiqué ci-dessous :

1. Assurez-vous que l'appareil photo est hors tension.



Abaissez le capot de l'objectif pour mettre l'appareil hors tension.

2. Ouvrez le capot du compartiment de la carte et du port de l'appareil photo puis insérez la carte à fond dans son logement, comme indiqué ci-dessous. Assurez-vous que l'étiquette de la carte est placée vers l'avant de l'appareil photo.



3. Refermez le capot du compartiment de la carte et du port.

**Remarque :**

Vous trouverez les instructions de retrait de la carte à la section "Retrait de la carte CompactFlash", page 5-1.

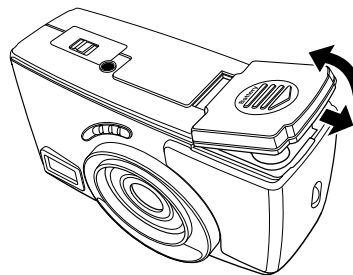
---

## Installation des piles

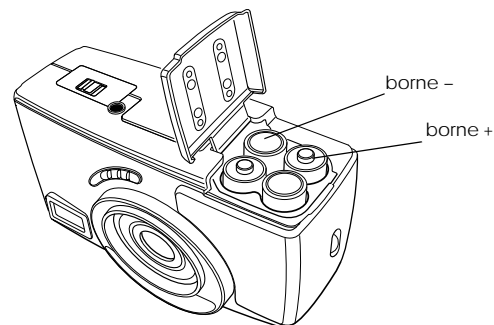
Avant d'installer les piles, lisez les consignes de sécurité de la page 2. Suivez les étapes ci-après :

1. Assurez-vous que l'appareil est hors tension (le commutateur du capot de l'objectif est en position basse).
2. Retournez l'appareil, face vers vous.

3. Appuyez sur le capot du compartiment des piles en le faisant glisser vers la droite, puis soulevez-le.



4. Insérez les quatre piles dans le compartiment en positionnant les bornes + et - comme indiqué ci-dessous :



5. Pour refermer le capot du compartiment des piles, rabattez-le et faites-le glisser vers la gauche jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Reportez-vous aux informations ci-après pour utiliser vos piles en toute sécurité et de façon optimale.

## Utilisation optimale des piles

Lors du remplacement des piles, vous pouvez utiliser quatre piles AA des types suivants :

- Piles rechargeables NiMH (recommandé) ou NiCad
- Piles jetables alcalines
- Piles jetables au lithium (durée de vie supérieure)

### **Attention :**

*Afin d'éviter tout risque d'inflammation ou d'explosion, n'utilisez pas conjointement différents types de piles. Ne placez pas les piles au contact d'objets métalliques (pièces de monnaie ou clés), qui pourraient endommager leurs circuits. Lisez attentivement les notices des piles avant de les utiliser.*

Tenez compte des points suivants, relatifs à l'utilisation des piles :

- Remplacez toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas piles neuves et piles usagées.
- Si vous n'utilisez pas votre appareil photo pendant de longues périodes, retirez les piles et stockez-les dans un endroit sec et frais, hors de portée des enfants.
- La durée de vie des piles dépend de leur type et du fabricant, ainsi que de différents facteurs.
- Évitez d'utiliser votre appareil photo au-dessous de 10° C, car vos piles risqueraient de s'épuiser plus rapidement.

## Mise au rebut des piles

Avant de jeter les piles, assurez-vous qu'elles sont complètement déchargées.

### **Attention :**

- Cachez la borne + de chaque pile à l'aide d'adhésif, afin d'éviter une combustion ou une explosion.
- Jetez les piles usées en fonction des règlements en vigueur.

---

## Réglage de la date et de l'heure

Avant toute utilisation de l'appareil photo, et à chaque changement de piles, vous devez régler l'horodateur de l'appareil.

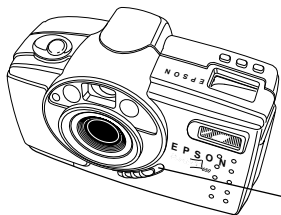
### **Remarque :**

*Pour régler la date et l'heure depuis l'appareil, reportez-vous à la section "Modification des paramètres de l'appareil photo", page 3-4.*

Assurez-vous d'avoir installé la carte CompactFlash dans l'appareil, puis réglez l'horodateur de l'appareil en suivant les instructions ci-dessous :

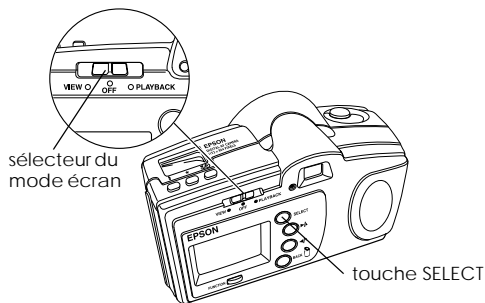


1. Positionnez le commutateur du capot de l'objectif sur la position ON (sous tension) pour dégager l'objectif, puis mettez l'appareil photo sous tension.



commutateur  
du capot de  
l'objectif

2. A l'arrière de l'appareil photo, faites glisser le sélecteur de mode écran sur PLAYBACK. Un message vous invitant à régler l'horodateur apparaît à l'écran LCD.



sélecteur du  
mode écran

touche SELECT

3. Appuyez sur la touche SELECT. Les paramètres de l'horodateur apparaissent à l'écran LCD, le mois étant affiché en surbrillance blanche :

Date et Heure

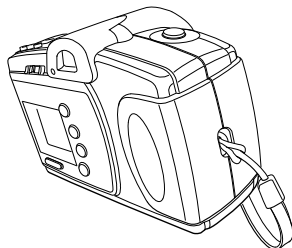
07/02/99  
02:18

4. Si nécessaire, appuyez sur la touche ►/▲ pour augmenter le chiffre ou sur la touche ◀/▼ pour le diminuer, jusqu'à l'obtention du chiffre du mois.
5. Appuyez sur la touche SELECT. Le réglage du mois est enregistré et le paramètre du jour s'affiche en surbrillance.
6. Réglez le jour, l'année, l'heure et les minutes de la même manière.
7. Appuyez sur la touche SELECT pour quitter le menu de paramétrage de l'horodateur.
8. Abaissez le sélecteur du mode écran pour mettre l'appareil hors tension.

---

## ***Fixation de la bandoulière***

Pour fixer la bandoulière, faites une boucle autour du passant situé sur l'appareil, puis tirez sur la bandoulière.



---

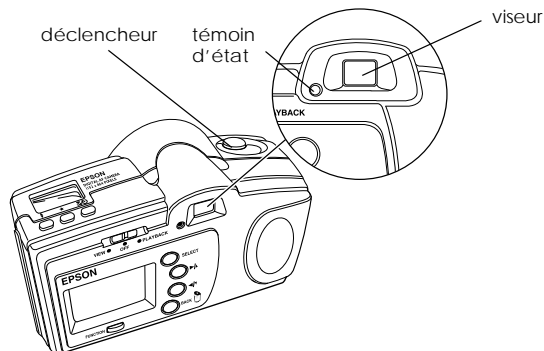
## ***Retrait du film plastique de protection***

Détachez le film plastique de protection recouvrant l'écran d'affichage (situé à l'arrière) et le viseur (situé à l'avant).

### Prises de vues à l'aide du viseur

Pour prendre une photo à l'aide du viseur, suivez les étapes ci-dessous :

1. Assurez-vous que l'appareil se trouve à 30 cm au moins du sujet. (Pour une prise de vues plus rapprochée, utilisez le mode Macro, comme indiqué page 2-3.)
2. Mettez l'appareil photo sous tension et attendez que le témoin d'état situé à côté du viseur passe au vert fixe.



3. Regardez à travers le viseur et centrez le sujet.

4. Enfoncez le déclencheur à mi-course afin de verrouiller la mise au point automatique. Le témoin d'état situé à côté du viseur passe à l'orange. Si vous le souhaitez, modifiez le cadrage de l'image ou le cadrage du sujet.
5. Pour prendre la photographie, appuyez à fond sur le déclencheur.
6. Maintenez l'appareil immobile jusqu'au signal sonore et la mise en clignotement (rouge) du témoin d'état. Ce clignotement indique que la photo a été prise et qu'elle est en cours de traitement.

**Attention :**

*Si vous abaissez l'appareil pendant que le témoin clignote, prenez garde à le manipuler doucement. En effet, vous risquez de perdre la photo si vous le faites trop brusquement.*

7. L'image de visualisation rapide apparaît à l'écran LCD de l'appareil photo. Vous pouvez la visualiser et la supprimer si nécessaire, avant son enregistrement par l'appareil. Cette image reste affichée pendant 5 secondes environ. Sur l'image, un témoin vous indique le temps dont vous disposez pour supprimer la photo, avant son enregistrement. Pour la supprimer, maintenez la touche FUNCTION enfoncée et appuyez sur la touche BACK.



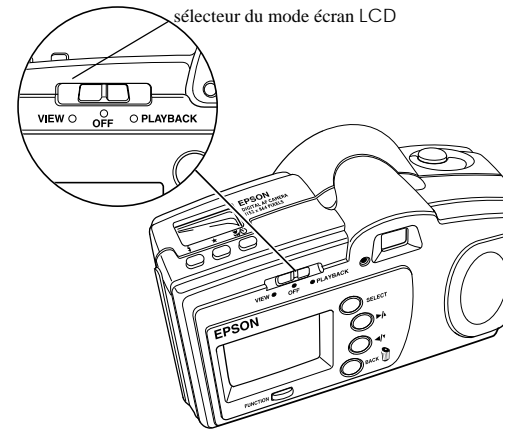
témoin de  
Visualisation rapide

Si vous n'avez pas supprimé la photo avant la disparition du témoin, l'image est enregistrée dès que le témoin d'état passe au vert fixe. Vous pouvez alors prendre une nouvelle photo.

## Prises de vues à l'aide de l'écran LCD

Pour prendre des photos à l'aide de l'écran LCD, procédez comme indiqué ci-dessous :

1. Mettez l'appareil sous tension et positionnez le sélecteur du mode écran sur VIEW. Vous obtenez une prévisualisation de votre photo à l'écran LCD.








2. Centrez votre sujet à l'écran.
3. Suivez les instructions de l'étape 4 de la section "Prises de vues à l'aide du viseur", page 2-1.

---

## Utilisation du mode Macro pour les prises de vues rapprochées

Pour de meilleurs résultats lors de prises de vues rapprochées (jusqu'à 15 cm du sujet), utilisez le mode Macro en suivant les étapes ci-dessous :

1. Mettez l'appareil sous tension en positionnant le sélecteur du mode écran sur VIEW. La photo est prévisualisée sur l'écran LCD.
2. Appuyez sur la touche  Macro/Retardateur située sur le dessus de l'appareil, jusqu'à ce que l'icône Macro  apparaisse à l'écran d'affichage situé sur le haut de l'appareil. Pour utiliser conjointement les fonctions Macro et Retardateur, appuyez sur la touche  Macro/Retardateur jusqu'à ce que les icônes Macro  et Retardateur  s'affichent sur l'écran d'affichage.
3. Centrez votre sujet à l'écran.
4. Suivez les instructions à partir de l'étape 4 de la section "Prises de vues à l'aide du viseur", page 2-1.

### Remarque :







*Pour des prises de vues rapprochées dans des conditions de faible éclairage, utilisez un trépied et le retardateur (voir section suivante), puis désactivez le flash (voir page 2-5). Sinon, vos photos risquent d'être floues ou surexposées.*

---

## Utilisation du retardateur

L'activation du retardateur permet d'obtenir un délai de 10 secondes entre le moment où le déclencheur est enfoncé et la capture réelle de l'image. Cette fonction permet de vous photographier.

Pour prendre une photo avec le retardateur, procédez comme indiqué ci-dessous :

1. Placez l'appareil sur une surface plane ou sur un trépied (le pas de vis du trépied est situé au bas de l'appareil photo).
2. Mettez l'appareil sous tension ainsi que le sélecteur du mode écran sur VIEW et attendez que le témoin d'état passe au vert.
3. Appuyez sur la touche Macro/Retardateur  jusqu'à ce que l'icône du retardateur  s'affiche sur le haut de l'appareil. Pour utiliser conjointement les fonctions Macro et Retardateur, appuyez sur la touche Macro/Retardateur  jusqu'à ce que les icônes Retardateur  et Macro  s'affichent à l'écran.
4. Appuyez sur le déclencheur. Le témoin rouge du retardateur, situé sur l'avant de l'appareil, s'allume et l'icône du retardateur  clignote sur l'écran d'affichage. Deux secondes environ avant la prise de vue, le témoin rouge du retardateur clignote.

Un signal sonore se fait entendre dès que la photo est prise et le témoin d'état clignote en rouge.

5. L'image de visualisation rapide apparaît à l'écran LCD.

Pour de plus amples informations sur l'image de visualisation rapide, reportez-vous page 2-2.

---

## **Economiseur de piles : fonction Arrêt automatique**

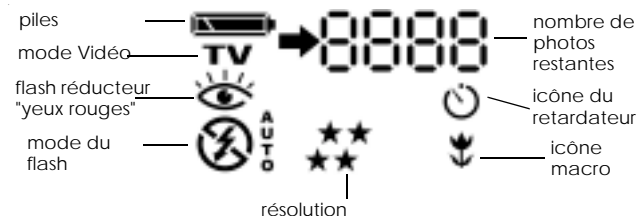
L'appareil dispose d'une fonction de mise hors tension automatique permettant d'économiser les piles. Il se met ainsi hors tension si vous attendez plus de 60 secondes avant ou après une prise de vue alors que l'écran LCD est éteint, ou 30 secondes alors que l'écran LCD est allumé.


Pour "réveiller" l'appareil après l'arrêt automatique, appuyez sur les touches SELECT ou BACK situées au dos de l'appareil ou utilisez le commutateur du capot de l'objectif.

---

## **Vérification de l'état de l'appareil photo**

L'écran d'affichage de l'appareil présente la configuration courante de l'appareil, ainsi que l'état de ses piles :



- ❑ **Niveau des piles**  
Lorsque la charge des piles devient faible, l'icône  apparaît. Cette icône clignote lorsque les piles sont complètement déchargées.
- ❑ **Compteur de vues**  
Le chiffre affiché dans le coin supérieur droit de l'écran d'affichage indique le nombre de vues à prendre.

## **Réglage de la résolution**

Pour circuler de résolution en résolution et en choisir une, appuyez sur la touche de résolution ★ située sur le haut de l'appareil.

### Remarque :

La capacité de prises de vues varie en fonction de la résolution et peut être inférieure ou supérieure aux chiffres fournis ici.

#### ★ **Standard**

Produit des images couleurs de résolution  $640 \times 480$  pixels. La carte CompactFlash 8 Mo en contient 88 environ, mais la taille de l'image est plus petite et présente moins de détails en cas d'agrandissement.

#### ★★ **Fine**

Produit des images couleur de résolution  $1152 \times 864$  pixels, avec une compression moyenne. Elles offrent un niveau de détails moyen et la carte CompactFlash 8 Mo peut en contenir 47 environ. La résolution Fine convient à la plupart des cas.


#### ★★★ **Super fine**

Produit des images couleur de résolution  $1152 \times 864$  pixels, avec une faible compression. Ces images offrent une finesse de détails supérieure et la carte CompactFlash 8 Mo peut en contenir 30 environ.

#### ★★★★ **Non compressé**

Produit des images couleur de résolution  $1152 \times 864$  pixels, avec une compression sans perte. La carte CompactFlash 8 Mo en contient 4 environ.

## Utilisation du flash

Le flash intégré de votre appareil peut être utilisé dans une plage de 1 à 3 m. Appuyez sur la touche  pour faire défiler les quatre réglages du flash.

Une icône, différente en fonction du réglage choisi, apparaît à l'écran d'affichage :



#### **Automatique**

Le flash se déclenche automatiquement dès qu'une luminosité supérieure est nécessaire. A utiliser lorsque vous vous trouvez de 1 à 3 m du sujet.



#### **Flash forcé**

Le flash se déclenche à chaque photo.



#### **Flash désactivé (Off)**

Le flash est désactivé.



#### **Réduction "yeux rouges"**

Afin d'éviter d'éclairer trop directement et de se refléter dans les pupilles du sujet, le flash clignote rapidement puis normalement.



# Visualisation des photos

### Visualisation des photos à l'écran LCD

Lorsque le sélecteur de mode de l'appareil est positionné sur **PLAYBACK**, la dernière photo prise apparaît à l'écran LCD. Des informations relatives à sa résolution et à son numéro s'affichent également :



résolution

numéro de la photo affichée/nombre de photo:

Appuyez sur la touche ◀/▼ pour afficher la photo précédente et "remonter" dans la série ou sur la touche ▶/▲ pour faire défiler la série vers l'avant.

### Visualisation des photos sur un téléviseur ou en vidéo

Utilisez le câble vidéo livré avec votre appareil PhotoPC 650.

#### Sélection d'une norme vidéo

Positionner le sélecteur de mode de l'appareil photo sur **PLAYBACK** et procéder comme indiqué ci-dessous.

1. Appuyez sur la touche **SELECT** pour afficher les menus à l'écran LCD.
2. Appuyez sur la touche ▶/▲ ou ◀/▼ jusqu'à l'affichage du menu vidéo.



3. Appuyez sur la touche **SELECT** pour sélectionner la norme choisie. (Sélectionnez **NTSC** pour les Etats-Unis/Canada, ou **PAL** pour l'Europe/l'Amérique du Sud/etc.)



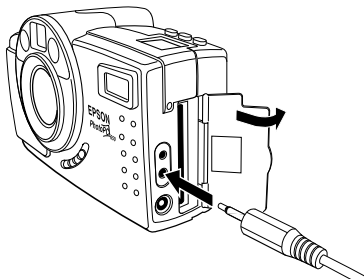
4. Appuyez sur la touche **BACK** pour quitter les menus.

## *Visualisation des photos*

Si vous visualisez vos photos sur un téléviseur, nous vous recommandons d'utiliser l'adaptateur secteur. Pour cela, reportez-vous au Chapitre 5, "Utilisation des options de l'appareil photo."

Pour visualiser vos photos sur un téléviseur, procédez comme indiqué ci-dessous :

1. Assurez-vous que l'appareil photo, le téléviseur et le magnétoscope sont hors tension.
2. Ouvrez le capot du compartiment de la carte et du port et connectez l'extrémité noire du câble vidéo au port de sortie vidéo (Video Out).



3. Connectez l'extrémité jaune du câble au port d'entrée vidéo (VIDEO IN) du téléviseur ou du magnétoscope.

4. Mettez le téléviseur et le magnétoscope sous tension et choisissez le mode vidéo correct.
5. Mettez l'appareil photo sous tension et positionnez le sélecteur de mode sur **PLAYBACK**.
6. Appuyez sur la touche **SELECT** située au dos de l'appareil photo. La dernière photo prise apparaît à l'écran du téléviseur. Appuyez sur la touche **▶/▲** ou **◀/▼** pour faire défiler la série de photos vers l'avant ou l'arrière.
7. Une fois la visualisation des photos terminée, appuyez sur la touche **BACK**, positionnez le sélecteur de mode de l'écran LCD sur **OFF**, mettez l'appareil photo hors tension et déconnectez le câble vidéo.

---

## *Suppression de la photo affichée*

Assurez-vous que le sélecteur de mode de l'appareil est positionné sur **PLAYBACK** et que la photo que vous souhaitez supprimer est affichée, puis procédez comme indiqué ci-dessous :

1. Maintenez la touche **FUNCTION** enfoncée et appuyez sur la touche **BACK**.

Le message suivant s'affiche à l'écran LCD :



**Remarque :**

*Il n'est pas possible de supprimer des photos verrouillées. Pour les déverrouiller, reportez-vous à la section "Verrouillage et suppression de photos", page 3-6.*

2. Appuyez sur la touche SELECT pour supprimer la photo et quitter les menus.

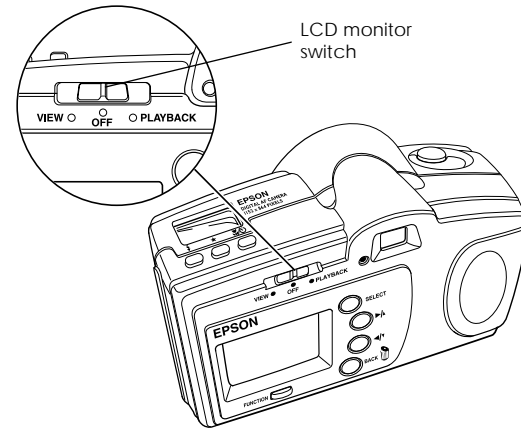
---

## Accès aux menus de visualisation

Pour accéder au menus de visualisation, suivez les étapes ci-dessous.

1. Mettez l'appareil photo sous tension en faisant glisser le commutateur du capot de l'objectif vers le haut (ON).

2. Positionnez le sélecteur de mode de l'écran LCD sur PLAYBACK. La dernière photo apparaît à l'écran LCD.



3. Pour accéder aux menus de l'écran, appuyez sur la touche SELECT. Les icônes des menus s'affichent en haut de l'écran. le menu sélectionné apparaît en surbrillance. Le menu correspondant apparaît sous les icônes comme illustré ci-après.

icônes des menus



4. Appuyez sur les touches ►/▲ et ◀/▼ pour visualiser les paramètres des autres menus. Vous pouvez choisir entre :



Configuration (de la date, de l'heure, du signal sonore, Mode de Visualisation rapide et luminosité de l'écran LCD). reportez-vous page 3-5 pour de amples informations.



Informations (désactivation/activation de l'affichage d'informations sur les photos).



Mode Visionneuse (visualisation des photos une à une par groupe de 9).



Contrôle photo (suppression ou verrouillage des photos, reformatage des cartes CompactFlash). reportez-vous page 3-6 pour de plus amples informations.



Video (sortie vidéo NTSC ou PAL pour TV standard). Reportez-vous page 3-1 pour de plus amples informations.



Animation (visualisation automatique des photos). Appuyez sur la touche SELECT pour démarrer l'animation. Appuyez sur la touche BACK pour l'arrêter.



Langue (sélection de la langue utilisée pour les menus et l'écran LCD).

5. Après avoir modifié les réglages, appuyez sur la touche SELECT pour sélectionner les options du menu.
6. Pour quitter les menus, appuyez plusieurs fois sur la touche BACK jusqu'à ce que les icônes et paramètres du menus s'effacent.

---




## Modification des paramètres de l'appareil photo



Le menu configuration de l'appareil photo permet de modifier les paramètres suivants :



Date et heure,

-  Signal sonore d'alarme (Actif ou Non actif)  
(S'il est actif, l'appareil avertit qu'une photo vient d'être prise.)
-  Active/désactive le mode de Visualisation rapide  
(Lorsqu'il est actif, vous pouvez visualiser ou supprimer la photo qui vient d'être prise.)
-  Réglage de la luminosité de l'écran LCD.


Pour modifier ces paramètres, suivez les étapes ci-dessous.


1. Affichez le menu Configuration comme décrit à la section "Accès aux menus de visualisation", page 3-3. Les paramètres courants s'affichent.




2. Appuyez une fois sur la touche SELECT, puis appuyez sur la touche ►/▲ ou ◀/▼ pour sélectionner l'icône du paramètre que vous souhaitez modifier.

- Pour régler la date et l'heure :  
Appuyez sur SELECT pour mettre le réglage du mois en surbrillance. Appuyez sur la touche ►/▲ ou ◀/▼ jusqu'à l'obtention du chiffre correct, puis appuyez de nouveau sur la touche SELECT pour enregistrer vos modifications et mettre en surbrillance le paramètre suivant. Procédez de la même manière pour modifier les autres réglages.

- Pour activer/désactiver le signal sonore d'alarme :  
Appuyez sur ►/▲ ou ◀/▼ pour sélectionner l'icône  du signal sonore d'alarme, puis appuyez sur la touche SELECT et choisissez l'option On ou Off.

- Pour activer/désactiver le mode de Visualisation rapide :  
Appuyez sur ►/▲ ou ◀/▼ pour sélectionner l'icône  du mode de visualisation rapide, puis appuyez sur la touche SELECT et choisissez l'option On ou Off.

- Pour modifier la luminosité de l'écran LCD :  
Appuyez sur ►/▲ ou ◀/▼ pour sélectionner l'icône  de luminosité de l'écran LCD, puis appuyez sur la touche SELECT pour afficher le curseur de réglage de luminosité. Appuyez sur ►/▲ ou ◀/▼ pour régler la luminosité de l'écran LCD.

3. Une fois les modifications terminées, appuyez plusieurs fois sur la touche BACK pour quitter les menus.

---

## Verrouillage et suppression de photos



Le menu Contrôle photo vous permet d'effacer, de verrouiller des photos pour les protéger d'une suppression accidentelle, de les déverrouiller ou de reformater la carte CompactFlash.

Pour supprimer, verrouiller/déverrouiller des photos à l'aide du menu Contrôle photo, suivez les étapes ci-dessous :

### Remarque :

Pour reformater la carte CompactFlash Card, reportez-vous à la section "Utilisation des cartes optionnelles CompactFlash", page 5-1.

1. Affichez le menu Contrôle photo comme décrit à la section "Accès aux menus de visualisation", page 3-3.



2. Appuyez une fois sur la touche SELECT. Effacer est sélectionné. Si vous souhaitez effacer des photos, appuyez de nouveau sur la touche SELECT. Si vous souhaitez verrouiller des photos, appuyez une fois sur la touche ◀/▼ (Verrouiller est sélectionné), puis appuyez une fois sur la touche SELECT.

L'un de ces menus s'affiche.

### Effacer Photos

Sélectionner photo

Effacer toutes



### Verrouiller Photos

Sélectionner photo

Verrouiller toutes

Déverrou. toutes

3. Appuyez sur la touche ▶/▲ ou ◀/▼ et choisissez Sélectionner photo ou Effacer toutes du menu de suppression des photos, ou Sélectionner photo, Verrouiller toutes ou Déverrou. toutes du menu de verrouillage des photos.
  - ❑ Si vous choisissez Effacer toutes, Verrouiller toutes ou déverrou. toutes appuyez sur la touche SELECT. Un message de confirmation s'affiche. Suivez les instructions à l'écran LCD.
  - ❑ Si vous choisissez Sélectionner photo, appuyez sur la touche SELECT. Des représentations miniatures de vos images s'affichent. Continuez le processus par l'étape suivante.

4. Appuyez sur la touche /▲ ou ◀/▼ pour déplacer le cadre blanc de sélection jusqu'à la photo que vous souhaitez supprimer ou verrouiller.
5. Appuyez sur la touche SELECT. La photo est entourée en jaune. Si vous souhaitez supprimer ou verrouiller d'autres photos simultanément, utilisez la touche /▲ ou ◀/▼ pour les afficher, puis appuyez sur la touche SELECT pour les sélectionner.

**Remarque :**

Pour annuler la sélection d'une photo, appuyez de nouveau sur la touche SELECT. Le cadre de sélection s'affiche en blanc.

6. Lorsque toutes les photos que vous souhaitez supprimer ou verrouiller ont été sélectionnées, appuyez sur la touche BACK. Un message de confirmation s'affiche.
7. Suivez les instructions à l'écran LCD.

**Remarque :**

Lorsqu'une photo est verrouillée, l'icône de verrouillage  s'affiche sur celle-ci, lorsqu'elle est déverrouillée l'icône de verrouillage  disparaît.

8. Une fois ces changements effectués, appuyez sur la touche BACK jusqu'à ce que vous ayez quitté ces menus.

# Transfert des photos vers l'ordinateur

---

## Installation du logiciel de l'appareil PhotoPC 650

Le CD-ROM inclus contient les versions Windows PC et Macintosh des logiciels suivants :

- PictureWorks HotShots
- Pilote EPSON PhotoPC 650 TWAIN (Windows) ou Plug-In (Macintosh)

### Sur un PC Windows

Suivez les étapes ci-dessous :

1. Fermez toutes les applications ouvertes, puis insérez le CD-ROM du logiciel PhotoPC 650 fourni avec l'appareil dans le lecteur.
2. Double-cliquez sur Poste de Travail, puis sur l'icône CD-ROM PhotoPC 650.
3. Double-cliquez sur l'icône Setup.exe pour ouvrir l'installateur.

4. Pour installer HotShots et EPSON PhotoPC 650 TWAIN, suivez les instructions à l'écran. Sélectionnez Installation complète sur l'écran des options de configuration.

### Sur Macintosh

Procédez comme indiqué ci-dessous :

1. Insérez le CD-ROM du logiciel PhotoPC 650 fourni avec l'appareil dans le lecteur.
2. Pour ouvrir la fenêtre du CD-ROM, double-cliquez sur l'icône PhotoPC 650 du bureau.
3. Double-cliquez sur l'icône de l'installateur pour installer HotShots et le Plug-in EPSON PhotoPC 650. Cliquez sur Continuer et suivez les instructions à l'écran.

---

## Transfert des photos à l'aide du câble série et de HotShots

Pour transférer directement les photos depuis l'appareil, à l'aide du câble série et de HotShots, procédez comme indiqué ci-dessous :

### Connexion de l'appareil photo à un PC Windows

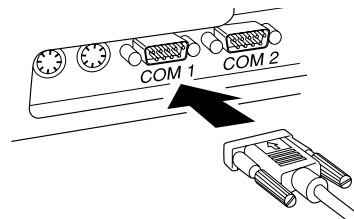
Assurez-vous que vous disposez du câble série livré avec l'appareil photo. Avant de commencer, mettez l'appareil photo, l'écran LCD et votre ordinateur hors tension.


1. Localisez le port série au dos de votre ordinateur. Il se peut que vous disposiez de deux ports série, généralement étiquetés COM1 et COM2 ou identifiés par des icônes. Connectez votre appareil photo au port COM1 (port 1).

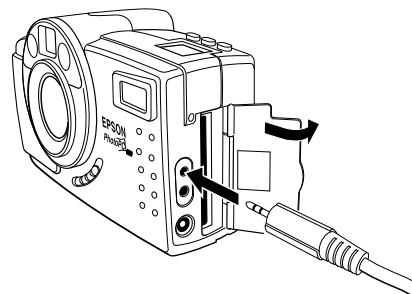
**Remarque :**

*S'il s'agit d'un port série à 25 broches, vous pouvez utiliser un adaptateur comportant de 9 à 25 broches, disponible dans la plupart des magasins de matériel informatique.*

2. Alignez le connecteur série du câble avec l'un des ports série de l'ordinateur, l'insérer et serrez les vis.



3. Ouvrez le capot du compartiment de la carte et du port situé sur le côté de l'appareil photo et insérez l'autre extrémité du câble dans le port série  de l'appareil.



4. Mettez l'ordinateur sous tension.





**Remarque :**

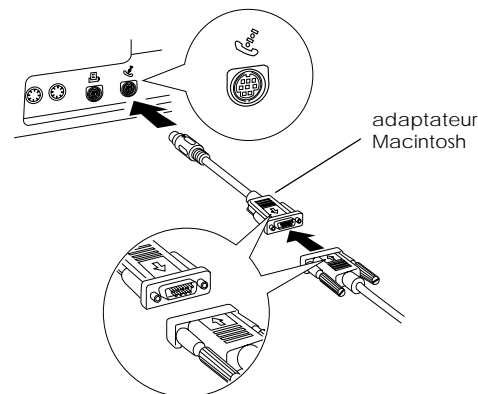
Si vous rencontrez des difficultés pour connecter le câble au port COM de l'ordinateur, vérifiez la configuration de ce port et répétez l'opération. Si vous disposez d'une carte série haute vitesse, vous pourrez transférer vos photos à la vitesse de 230,4 Kbits/s. Pour modifier la vitesse du port à l'aide de EPSON PhotoPC 650 TWAIN, reportez-vous page 4-5.

## Connexion de l'appareil photo à un Macintosh

Assurez-vous que vous disposez du câble série long et de l'adaptateur Macintosh court livrés avec votre appareil photo. Avant de commencer, mettez l'appareil photo, l'écran LCD et le Macintosh hors tension.

1. Connectez le câble adaptateur Macintosh court au port modem  ou au port imprimante  situés au dos de votre Macintosh.

Alignez la flèche gravée sur le connecteur du câble avec l'icône du port de votre Macintosh, puis insérez le connecteur.

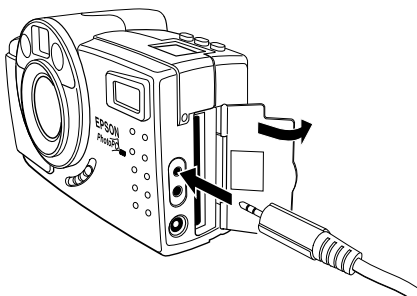


**Remarque :**

Si le port série est partagé avec un autre périphérique, assurez-vous que AppleTalk™ est désactivé. En effet, si AppleTalk est actif, il se peut que votre Macintosh ne puisse identifier votre appareil photo. Si vous rencontrez des difficultés en cas de connexion au port imprimante, n'hésitez pas à utiliser le port modem.

2. Connectez le câble série long au petit câble adaptateur Macintosh, puis serrez les vis.

- Ouvrez le capot du compartiment de la carte et du port situé sur le côté de l'appareil et insérez le connecteur du câble série long dans le port série ↻ de l'appareil photo.



- Mettez votre Macintosh sous tension.

### ***Ouverture de EPSON PhotoPC 650 TWAIN ou du pilote du Plug-In***

Pour transférer des photos à l'aide du câble série, vous devez d'abord ouvrir EPSON PhotoPC 650 TWAIN (Windows) ou le pilote du Plug-In (Macintosh) depuis HotShots.

- Connectez l'appareil à votre ordinateur à l'aide du câble série (vous trouverez les instructions page 4-2).
- Lancez HotShots.

Sous Windows, cliquez sur Démarrer, pointez sur Programmes, PhotoPC 650, puis cliquez sur HotShots 1.5.

Sur Macintosh, ouvrez le dossier PictureWorks, puis le dossier HotShots et double-cliquez sur l'icône HotShots.

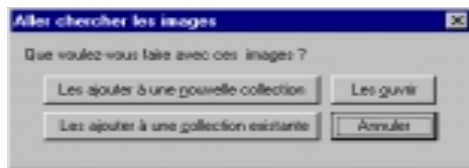
- La fenêtre principale de HotShots apparaît, avec une commande à distance. Cliquez sur le bouton Obtenir, puis sur le bouton avec un appareil photo.

bouton Obtenir  
avec un appareil photo  
menu de sélection de l'appareil



- Cliquez sur la flèche du menu de sélection de l'appareil, puis sur EPSON PhotoPC 650 TWAIN (Windows) ou EPSON PhotoPC 650 (Macintosh).

5. Cliquez sur le bouton Prendre des photos maintenant. La fenêtre d'importation s'affiche :

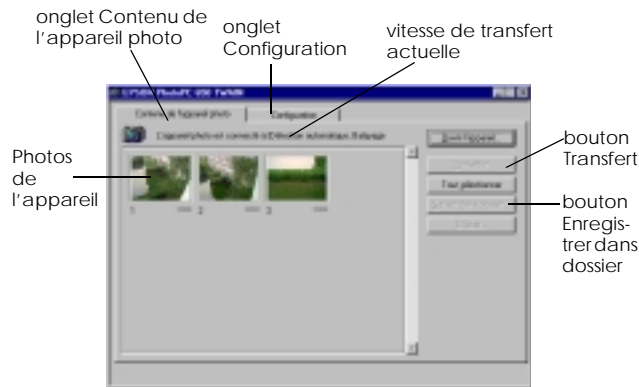


6. Cliquez sur le bouton Les ouvrir.

**Remarque :**

- Si vous sélectionnez Les ajouter à nouvelle collection ou Les ajouter à une collection existante, une boîte de dialogue permettant de modifier le format du fichier de transfert s'affiche. Nous vous recommandons de conserver le format JPEG, car les fichiers sont de taille inférieure et leur transfert est de ce fait plus rapide. Ceci ne concerne que les fichiers transférés dans HotShots (voir page 4-8) et non ceux que vous sauvegardez sur votre disque dur (voir page 4-7).
- Sur Macintosh, si vous sélectionnez Les ajouter à une collection existante alors qu'aucun fichier de collection n'est ouvert, HotShots vous demande d'en sélectionner un.

La fenêtre de EPSON PhotoPC 650 TWAIN ou du Plug-In s'affiche, contenant les photos transférées (ci-dessous, fenêtre s'affichant sous Windows).



Si vos photos n'apparaissent pas à l'ouverture de la fenêtre, cliquez sur Ouvrir l'appareil photo.

Vous pouvez modifier la vitesse de transfert en cliquant sur l'onglet Configuration.

Une fois les photos à transférer sélectionnées, reportez-vous à la section suivante.

## Sélection des photos à transférer

Vous pouvez sélectionner les photos à transférer de trois manières différentes :

- en cliquant sur une photo particulière,
- en cliquant sur plusieurs photos tout en maintenant la touche Shift ou Ctrl (Windows) ou la touche J (Macintosh) enfoncée,
- en cliquant sur le bouton Sélection totale pour sélectionner toutes les images.

Les photos que vous venez de sélectionner sont encadrées de rouge.

### **Remarque :**

*Pour supprimer définitivement une photographie de l'appareil, sélectionnez-la puis cliquez sur le bouton de suppression et confirmez la suppression.*

Les photos sélectionnées sont prêtes à être transférées. Reportez-vous à la section suivante.

## Transfert des photos de l'appareil photo vers l'ordinateur

Vous pouvez transférer vos photos de deux manières : via les boutons Enregistrer dans dossier **OU** Transférer.

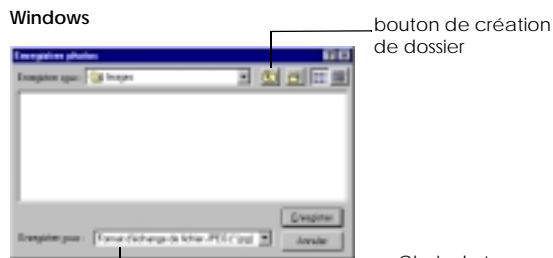
- Le transfert via le bouton Enregistrer dans dossier de l'onglet Contenu de l'appareil photo constitue la méthode la plus rapide car elle permet de transférer directement les photos dans un fichier du disque dur, tout en économisant du temps et des piles. Reportez-vous à la section suivante pour de plus amples informations.
- Le bouton Transférer de l'onglet Contenu de l'appareil photo permet d'importer des images dans HotShots. Celles-ci sont alors stockées dans la mémoire RAM de l'ordinateur et non pas directement enregistrées dans le disque dur. Reportez-vous à la page 4-8 pour de plus amples informations.

### **Remarque :**

*Si votre appareil se met automatiquement hors tension durant le transfert des photos (économiseur de piles), cliquez sur le bouton Ouvrir l'appareil photo dans la fenêtre TWAIN ou du Plug-In.*

## Enregistrement des photos dans un dossier

1. Pour enregistrer vos photos dans un dossier de votre disque dur, cliquez sur le bouton Enregistrer dans dossier. Une des boîtes de dialogue ci-dessous s'affiche :



Macintosh



2. Sélectionnez le dossier dans lequel vous souhaitez enregistrer vos photos, ou cliquez sur le bouton de création de dossier (sous Windows) ou sur le bouton Nouveau dossier (Macintosh) afin de créer un nouveau dossier.

### Remarque :

Pour sélectionner un autre dossier par défaut, qui s'ouvrira automatiquement à chaque lancement du programme, cliquez sur l'onglet Configuration de la fenêtre puis sur Chercher, sous Dossier Photo par défaut.

3. Si vous souhaitez enregistrer vos photos dans un autre format que JPEG, sélectionnez-le dans la liste Enregistrer sous (Windows seulement). Sur Macintosh, vous pouvez également entrer un nom de fichier différent pour le fichier image, dans le champ de dénomination du fichier.
4. Lorsque les photos sont prêtes à être transférées, cliquez sur Enregistrer.

Les fichiers transférés sont numérotés séquentiellement. Un nom générique (sous Windows) ou le nom que vous avez sélectionné (Macintosh) leur est également automatiquement attribué.

Pour annuler un transfert en cours, cliquez sur Annuler (Windows) puis appuyez sur les touches J et (.) (Macintosh).

5. Refermez les fenêtres de EPSON PhotoPC 650 TWAIN ou du Plug-In, et retournez dans HotShots.

Pour utiliser vos fichiers photos dans vos applications d'édition d'images, vous devrez les ouvrir. Pour les ouvrir dans HotShots, reportez-vous à la documentation du logiciel. Pour les importer dans une autre application, reportez-vous à la documentation de cette application.

## Transfert des photos dans HotShots

1. Pour transférer vos photos dans HotShots, cliquez sur le bouton Transférer.
  - Si vous avez sélectionné *Les ouvrir* à l'étape 6 de la page 4-5, HotShots transfère automatiquement les photos dans la mémoire de l'ordinateur, les ouvre dans des fenêtres distinctes et les numérote séquentiellement.

### **Remarque :**

*A ce stade de la procédure, les photos ne sont pas encore enregistrées sur le disque dur de votre ordinateur.*

- Si vous avez sélectionné *Ajouter à nouvelle collection*, HotShots transfère vos photos dans la fenêtre de la nouvelle collection et les enregistre dans le dossier de collection de HotShots.
- Si vous avez sélectionné *Ajouter à collection existante*, HotShots transfère les photos dans le fichier d'une collection ouverte ou vous demande d'ouvrir celle où vous souhaitez effectuer le transfert, puis les enregistre dans le même dossier que la collection.

### **Remarque :**

*Si, en cours de transfert des photos, un message d'erreur mémoire s'affiche, refermez la fenêtre de EPSON PhotoPC 650 TWAIN ou du Plug-In et utilisez la méthode Enregistrer dans dossier. Reportez-vous page 4-7 pour de plus amples informations. (Il se peut que vous deviez également fermer et rouvrir HotShots pour libérer la mémoire de votre ordinateur.)*

2. Une fois les photos transférées, refermez la fenêtre de EPSON PhotoPC 650 TWAIN ou du Plug-In puis retournez dans HotShots. La ou les photo(s) s'affiche(nt) dans la fenêtre de HotShots. Reportez-vous au Chapitre 6 pour utiliser vos photos et vos collections dans HotShots, reportez-vous à la documentation HotShots.

# Utilisation des options de l'appareil photo

## Utilisation des cartes optionnelles CompactFlash

### Retrait de la carte CompactFlash



**Important :**

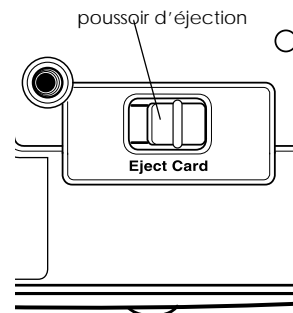
- ❑ *Ne retirez jamais une carte alors que l'appareil photo tente d'y accéder. Les données contenues dans la carte risqueraient en effet d'être perdues ou endommagées.*
- ❑ *Évitez également d'entreposer les cartes à la lumière directe du soleil ou dans des lieux poussiéreux, chauds ou humides.*

**Remarque :**

Vous trouverez les instructions d'installation des cartes CompactFlash page 1-1.

1. Assurez-vous que le commutateur du capot de l'objectif est en position basse et que l'appareil photo est sous tension.

2. Ouvrez le capot du compartiment de la carte et du port, situé sur le côté de l'appareil. Pour éjecter la carte, faites glisser le poussoir d'éjection situé au bas de l'appareil, comme indiqué ci-dessous.



3. Retirez la carte, puis refermez le capot du compartiment.

## Formatage d'une carte CompactFlash

Vous ne devez formater votre carte que si un message apparaissant sur l'écran LCD vous y invite. Pour formater une carte installée dans l'appareil photo, procédez comme indiqué ci-dessous :

1. Mettez l'appareil photo sous tension, positionnez le sélecteur de mode sur PLAYBACK, puis appuyez sur la touche SELECT. Appuyez sur la touche ►/▲ ou ◀/▼ jusqu'à l'apparition du menu Contrôle Photo :



2. Appuyez sur la touche SELECT. L'option Effacer apparaît en surbrillance.
3. Appuyez deux fois sur la touche ◀/▼ pour mettre l'option Reformater en surbrillance, puis appuyez sur la touche SELECT. Un message de confirmation s'affiche.
4. Pour formater la carte, appuyez de nouveau sur la touche SELECT. Le menu Contrôle photo s'affiche.
5. Appuyez sur RETOUR jusqu'à quitter les menus.

### Remarque :

Si vous rencontrez des problèmes dans le formatage ou l'utilisation des cartes CompactFlash, contactez le support technique du fabricant.

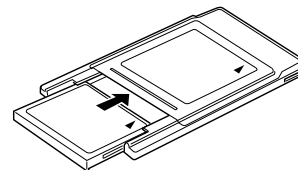
## Transfert des photos à l'aide de l'adaptateur PCMCIA

L'adaptateur PCMCIA vous permet de transférer des photos vers votre ordinateur ou votre portable, à partir d'une carte CompactFlash. Pour l'utiliser, votre ordinateur doit être équipé d'un emplacement pour carte PCMCIA de type II.

Si vous utilisez un Macintosh, consultez sa documentation.

Pour transférer les photos à l'aide de l'adaptateur PCMCIA, procédez comme indiqué ci-dessous :

1. Retirez la carte CompactFlash de l'appareil photo, comme indiqué page 5-1.
2. Insérez la carte de stockage à fond dans l'adaptateur.



3. Insérez l'adaptateur dans le compartiment PCMCIA Type II de l'ordinateur.



- Après avoir installé l'adaptateur et la carte dans le compartiment PCMCIA de l'ordinateur, vous pouvez transférer les photos sur le disque dur par simple copie. Pour ce faire, recherchez le dossier Photo650 de la carte, dans lequel sont stockées les photos, puis faites glisser les fichiers images vers votre disque dur. Pour de plus amples informations, consultez la documentation de votre ordinateur.

**Remarque :**

*Prenez garde à ne pas détruire le dossier Photo650 de la carte. Vous devriez en effet reformater la carte lors de sa réinstallation dans l'appareil photo.*

---

## **Utilisation de l'adaptateur secteur optionnel**


L'utilisation de l'adaptateur secteur optionnel de l'appareil PhotoPC 650 est fortement recommandée pour économiser les piles lors du transfert de photographies via le câble série.

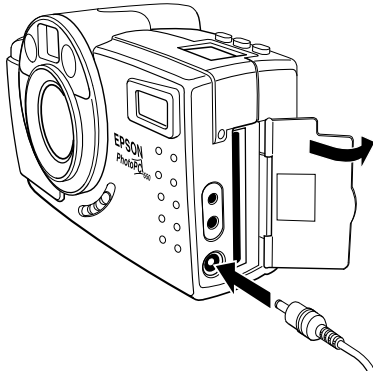
**Attention :**

- ❑ *N'utilisez que l'adaptateur prévu pour l'appareil PhotoPC 650. L'utilisation de tout autre adaptateur pourrait provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.*
- ❑ *Ne modifiez pas la fiche du câble d'alimentation et n'utilisez pas l'adaptateur à d'autres fins que l'alimentation du PhotoPC 650.*
- ❑ *Pour obtenir les meilleures performances, assurez-vous que l'adaptateur secteur est fermement inséré dans l'appareil.*

Pour connecter l'adaptateur secteur, procédez comme indiqué ci-dessous :

- Pour éviter toute perte d'images ou de paramètres, assurez-vous que l'appareil a terminé tout traitement d'images, puis mettez-le hors tension.

2. Ouvrez le capot du connecteur situé sur le côté de l'appareil et branchez l'adaptateur dans le port DC .



3. Branchez l'adaptateur secteur dans une prise électrique.

---

# Annexe

---

## *Pour contacter le Support client*

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement ou si vous ne parvenez pas à résoudre un problème à l'aide de ce guide, contactez le Support client.

Notre aide sera plus rapide et plus efficace si vous nous transmettez les informations suivantes :

**Numéro de série de votre appareil photo :**  
(le numéro de série se trouve au dos de l'appareil.)

**Modèle et marque de votre ordinateur**

**Version logicielle de l'appareil photo :**  
(Pour la connaître, cliquez sur la rubrique A propos du menu Aide de votre application.)

**Version de Windows :**  
(95, 98 ou NT 4.0, par exemple)

**Application(s) logicielle(s) régulièrement utilisées avec l'appareil et numéro(s) de version.**

---

## *Conformité aux normes européennes*

Ce produit est conforme aux Directive(s) et Norme(s) suivantes :

EMC Directive 89/336/EEC:

EN 55022 Classe B

EN 50082-1

IEC 801-2

IEC 801-3

IEC 801-4

---

## *Conditions d'exploitation*

Température                      En fonctionnement : 5 à 35 °C  
En stockage : -20 à 60 °C

Humidité                              En fonctionnement : 30 à 80 %  
(sans                                      En stockage : 10 à 80 %  
condensation)